Universidad del País Vasco | Euskal Herriko Unibertsitatea | NAZIOARTEKO BIKAINTASUN CAMPUSA | CAMPUS DE EXCELENCIA INTERNACIONAL

HITZARMENA, MEXIKOKO ESTATU BATUETAKO INSTITUTU POLITEKNIKO NAZIONALAREN ETA UNIVERSIDAD DEL PAÍS VASCO/EUSKAL HERRIKO UNIBERTSITATEAREN ARTEKOA, TESIAREN NAZIOARTEKO TUTOREKIDETZARAKO

BILDUTA

Alde batetik, Universidad del País Vasco/ Euskal Herriko Unibertsitateko errektorea, **Iñaki GOIRIZELAIA ORDORIKA** doktore jauna.

Bestetik, Institutu Politekniko Nazionaleko zuzendari nagusia, **Enrique Pablo Alfonso FERNÁNDEZ FASSNACHT** doktore jauna.

Alde biek gaitasun legal nahikoa aitortzen diote elkarri hitzarmen hau egin eta sinatzeko, eta honako hau

ADIERAZTEN DUTE:

Bi erakundeen helburua da lankidetza zientifikoa sustatzea eta garatzea, ikertzaileak prestatzeko, eta erakunde horietako doktoregaien mugikortasuna bultzatzea.

Horretarako, ondokoak HARTU behar dira KONTUAN

Euskal Herriko Unibertsitateari dagokionez,

- 99/2011 Errege Dekretua, urtarrilaren 28koa, doktoregoko ikasketa ofizialak arautzen dituena.

CONVENIO DE COTUTELA INTERNACIONAL DE TESIS ENTRE EL INSTITUTO POLITÉCNICO NACIONAL DE LOS ESTADOS UNIDOS MEXICANOS Y LA UNIVERSIDAD DEL PAÍS VASCO/ EUSKAL HERRIKO UNIBERTSITATEA

REUNIDOS

De una parte, el Rector Magfco. de la Universidad del País Vasco/ Euskal Herriko Unibertsitatea, Dr. D. **Iñaki GOIRIZELAIA ORDORIKA**.

De otra parte, el Director General del Instituto Politécnico Nacional, el Dr. **Enrique Pablo Alfonso FERNÁNDEZ FASSNACHT**.

Las dos partes se reconocen la capacidad legal necesaria para formalizar y firmar el presente Convenio.

DECLARAN

Que ambas instituciones tienen como objetivo común fomentar y desarrollar la cooperación científica en la formación de investigadores y favorecer la movilidad de los doctorandos y doctorandas de las respectivas instituciones.

CONSIDERANDO

Por parte de la Universidad del País Vasco/ Euskal Herriko Unibertsitatea (UPV/EHU),

- Real Decreto (R.D.) 99/2011 de 28 de enero, por el que se regulan las enseñanzas oficiales de doctorado.

- 534/2013 Errege Dekretua, 1393/2007, 99/2011 eta 1892/2008 errege dekretuak aldatzen dituena.

- Doktorego Ikasketak Kudeatzeko Arautegia, Euskal Herriko Unibertsitateko Graduondoko Ikasketen eta Nazioarteko Harremanen arloko errektoreordearen 2013ko maiatzaren 30eko Erabakian argitaratua (azaroaren 4an aldatua).

Institutu Politekniko Nazionalari dagokionez,

- Graduondoko ikasketei buruzko indarreko arautegiak dioena.

Aldeek honako hau **ADOSTU DUTE:**

Izenpetzea tutorekidetza hitzarmen hau **Ángel Sergio CIFUENTES CASTRO** doktoregaiaren **"Caracterización Térmica de Materiales utilizando Termografía Infrarroja Sensible a Fase (Lock-in)"** tesirako, honako klausula hauez bat:

KLAUSULAK

Lehenengoa.- Tesi zuzendaritza

Doktoregaiak tesi zuzendari hauen gainbegiratze eta arduerapean egingo du bere doktorego tesia:

Universidad del País Vasco/ Euskal Herriko Unibertsitatetik (UPV/ EHU)

- Real Decreto (R.D.) 534/2013, por el que se modifican los Reales Decretos 1393/2007, 99/2011 y 1892/2008.

- Normativa de Gestión de las Enseñanzas de Doctorado, publicada en la Resolución de 30 de mayo de 2013, (modificada el 4 de noviembre) de la Vicerrectora de Estudios de Postgrado y Relaciones Internacionales de la Universidad del País Vasco / Euskal Herriko Unibertsitatea (UPV/ EHU).

Por Parte del Instituto Politécnico Nacional,

- De acuerdo a lo establecido en el Reglamento de Estudios de Posgrado vigente.

ACUERDAN

Suscribir el presente Convenio de Cotutela de Tesis Doctoral a favor del doctorando D. **Ángel Sergio CIFUENTES CASTRO** con el título **"Caracterización Térmica de Materiales utilizando Termografía Infrarroja Sensible a Fase (Lock-in)"** de conformidad con las siguientes:

CLÁUSULAS

Primera.- Dirección de Tesis

El doctorando realizará su Tesis doctoral bajo la supervisión y responsabilidad de los siguientes Directores de Tesis:

Por la Universidad del País Vasco / Euskal Herriko Unibertsitatea (UPV/ EHU)

Agustin SALAZAR HERNÁNDEZ doktore jauna
Doktorego programa: Fisika
Master eta Doktorego Eskolari atxikia.

Institutu Politekniko Nazionaletik **Ernesto MARÍN MOARES** doktore jauna
Doktorego programa: Doctorado en Tecnologia Avanzada; Zientzia Aplikatuko eta Teknologia Aurreratuko Ikergunea (Legaria unitatea).

Tesi zuzendariren bat aldatuz gero, ahalik eta lasterren eman beharko zaio horren berri beste unibertsitateko organo arduradunari. Aipatutako irakasleek agintzen dute elkarlanean eta modu koordinatuan zuzenduko dutela hitzarmen honen helburua den doktorego tesia.

Bigarrena.- Tesiaren inskripzioa tesia egitea

Doktoregaiak hitzarmen hau sinatu duten **bi unibertsitateetan** egin beharko du inskripzioa, unibertsitate bakoitzaren arautegiak inskripzioaz dioenarekin bat etorrita.

Àngel Sergio CIFUENTES CASTRO jaunaren doktorego programak iraupen hau izango du:

- Lau ikasturte Zientzia Aplikatuko eta Teknologia Aurreratuko Ikergunean (Legaria unitatea), 2013/2014 ikasturteko bigarren seihilekoan hasita.

- Hiru ikasturte Universidad del País Vasco/ Euskal

Dr. D. **Agustin SALAZAR HERNÁNDEZ**
Programa de doctorado: Física
Adscrito a la Escuela de Máster y Doctorado.

Por el Instituto Politécnico Nacional
Dr. D. **Ernesto MARÍN MOARES**
Programa de doctorado: Doctorado en Tecnología Avanzada; Centro de Investigación en Ciencia Aplicada y Tecnología Avanzada, Unidad Legaria.

Cualquier cambio en la dirección de la tesis deberá comunicarse a la mayor brevedad posible al órgano correspondiente de la otra universidad. Los profesores arriba citados se comprometen a ejercer coordinada y conjuntamente la dirección de la tesis doctoral objeto del presente convenio.

Segunda.- Inscripción y elaboración de tesis

El doctorando deberá inscribirse **en las dos universidades** firmantes de este convenio, de conformidad con la normativa que regula la inscripción en cada universidad.

La duración del programa doctoral de D. **Ángel Sergio CIFUENTES CASTRO** es de:

- Cuatro años académicos en el Centro de Investigación en Ciencia Aplicada y Tecnología Avanzada, Unidad Legaria, comenzando en el segundo semestre del año académico 2013/2014.

- Tres años académicos en la Universidad del País Vasco/

Herriko Unibertsitatean (beste bi ikasturterako luzatu ahal izango da).

Euskal Herriko Unibertsitatea (UPV/ EHU), eventualmente prorrogable por hasta dos años académicos más.

Hortaz, tutorekidetza hitzarmen honen esparruan, doktoregaiak bi erakundeetan egin beharko du matrikula 2014/2015, 2015/2016 eta 2016/2017 ikasturteetan. Tesiaren defentsa egingo duenean, doktoregaia bi unibertsitateetako doktorego programetan egon beharko da matrikulatuta.

Por tanto, en el marco del presente convenio de cotutela el doctorando deberá formalizar su matriculación en ambas instituciones durante los Años Académicos 2014/ 2015, 2015/2016 y 2016/ 2017. En el momento en el que la defensa de la tesis tenga lugar, el doctorando deberá estar matriculado en los programas de doctorado de ambas universidades.

Seihileko akademiko bakoitzaren hasieran doktoregaiak matrikulako tasak ordainduko ditu Zientzia Aplikatuko eta Teknologia Aurreratuko Ikergunean (Legaria unitatea), baina ez ditu ordaindu beharko Euskal Herriko Unibertsitatean.

Al inicio de cada semestre académico, el doctorando realizará el pago de tasas de matrícula en el Centro de Investigación en Ciencia Aplicada y Tecnología Avanzada, Unidad Legaria quedando exonerado de dicho pago en la Universidad del País Vasco/ Euskal Herriko Unibertsitatea (UPV/ EHU).

Tesiak ez du iraungo bi unibertsitateen arautegietan zehaztutako denbora baino gehiago. Beraz, 2016/2017 ikasturteko lehen seihilekoa amaitu aurretik defendatu beharko da tesia, unibertsitate biek epe hori luzatzea erabaki ezean.

La duración de la Tesis no podrá superar en ningún caso los periodos establecidos en las normativas vigentes en ambas universidades. Por tanto, el doctorando deberá defender su tesis antes de que finalice el primer semestre del año académico 2016/ 2017, salvo que ambas universidades acuerden una ampliación de dicho plazo.

Tesia gaztelaniaz idatziko da, eta laburpen luzea izango du ingelesez.

La Tesis será redactada en castellano y se incluirá un resumen extenso en inglés.

Tesia gaztelaniaz defendatuko da.

La Tesis será defendida en castellano.

Doktorego tesiari lotutako ikerlanak aurrera eramateko, egonaldi jarraitu edo txandakoak egingo dira unibertsitate bietan; unibertsitate bakoitzean, gutxien dela, **bederatzi hilabete** egingo dira. Egonaldietako tarteak kasuan

El desarrollo de los trabajos de investigación de la Tesis doctoral se llevará a cabo en estancias continuadas o alternas en las dos universidades y deberán sumar en su conjunto un mínimo de **nueve meses** en cada universidad. Los periodos de

kasuko unibertsitatean tesi proiektuaren inskripziotik abiatuta zenbatuko dira.

estancias se computarán a partir de la inscripción del proyecto de tesis en la universidad de origen.

Hirugarrena.- Asegurua

Doktoregaiak aseguru bat izan behar du, doktorego aurreko ikerlanak egin ahal izateko unibertsitate bietan.

Doktoregaiak ez dira izango tesi zuzendariak emandako aginduak edo jarraibideak betetzean sor daitezkeen kalteen erantzule, ezta unibertsitateak ere, agindu edo jarraibide horiek ez badira agertzen tesiaren jarduera planean.

Laugarrena.- Epaimahaia eta tesiaren defentsa

Tesiaren defentsarako epaimahaia bi unibertsitateek izendatuko dute, tesia defendatuko den unibertsitateko arautegiak dioena kontuan hartuta.

Indarreko arautegiak horretarako bidea ematen badu, bermatu egingo da tutorekidetzan arituko diren unibertsitate bakoitzeko kide bat egongo dela, gutxienez, epaimahaian, bai eta unibertsitate horietakoa ez den ebaluatzaile bat ere, gutxienik.

Tesia gordailuan egoteko aldia amaitu ondoren, eta unibertsitate biek horretarako baimena ematen badute, doktorego tesiaren defentsa bakarra egingo da, unibertsitate biek onartuko dutena.

Tesiaren defentsa Mexikoko Estatu Batuetako Institutu Politekniko Nazionalean egingo da.

Tercera.- Seguro

El doctorando deberá estar cubierto por un seguro para poder llevar a cabo su investigación predoctoral en ambas universidades.

Ni los doctorandos ni las universidades serán responsables de cualquier daño ocasionado con el seguimiento de órdenes o instrucciones dadas por el director de Tesis que no estén incluidas en el plan de actividades de la Tesis.

Cuarta.- Tribunal evaluador y defensa de la tesis

El tribunal ante el que deberá defenderse la Tesis será designado de común acuerdo por las dos universidades, aplicándose la normativa en vigor en la universidad en la que se efectúe la defensa.

Siempre que la normativa vigente lo permita, deberá asegurarse la presencia en el tribunal de al menos un miembro de cada universidad implicada en la cotutela, así como de al menos un evaluador que no pertenezca a ninguna de las dos universidades.

Previa autorización expresa por ambas universidades, y una vez superado el periodo de depósito de la tesis, se llevará a cabo una única defensa de la Tesis doctoral, la cual será reconocida por ambas universidades.

La defensa de la Tesis se llevará a cabo en el Instituto Politécnico Nacional de los Estados Unidos Mexicanos.

Institutu Politekniko Nazionalak, Zientzia Aplikatuko eta Teknologia Aurreratuko Ikergunearen bitartez (Legaria unitatea), bere gain hartuko ditu defentsa horrekin zerikusia daukaten gastu guztiak, eta defentsari buruzko dokumentu guztien kopia bidaliko dio Euskal Herriko Unibertsitateari.

El Instituto Politécnico Nacional, a través del Centro de Investigación en Ciencia Aplicada y Tecnología Avanzada, Unidad Legaria se hará cargo de todos los gastos relacionados con dicha defensa y remitirá copia de todos los documentos relativos a la defensa de la Tesis doctoral a la Universidad del País Vasco/ Euskal Herriko Unibertsitatea.

Doktoregaiak defentsa ekitaldia egingo den unibertsitatean ordainduko ditu gordailuari eta defentsari dagozkien tasak.

El doctorando pagará las tasas correspondientes al depósito y defensa de la Tesis doctoral en la universidad donde se lleve a cabo la defensa.

Hitzarmena sinatu duten bi unibertsitateek ziurtatu egingo dute tesiaren eta ikerlanaren emaitzen argitalpena, ustiapena eta babesa, tutorekidetzan arituko diren herrialde bakoitzeko prozedura espezifikoen arabera.

La publicación, explotación y protección de la Tesis y los resultados de la investigación serán aseguradas por las dos universidades firmantes del Convenio, conformes a los procedimientos específicos de cada país implicado en la cotutela.

Bosgarrena.- Doktore titulua ematea

Quinta.- Expedición de título de doctor

Unibertsitate biek emango dituzte doktore tituluak eta, kasuan kasuko arautegiek horretarako aukera ematen badute, tutorekidetzaren aipamena egingo dute.

Ambas universidades se comprometen a expedir los correspondientes títulos de Doctor, haciendo mención específica a la cotutela siempre que sus respectivas normativas lo permitan.

Seigarrena.- Indarraldia

Sexta.- Vigencia

Hitzarmen hau indarrean egongo da erakunde bietako ordezkariek sinatzen dutenetik doktoregaiak doktore titulua lortu arte.

Este convenio permanecerá en vigor desde su firma por los representantes de las dos instituciones hasta la obtención del título de Doctor por parte del doctorando.

Doktore tituluak lortzeko eta emateko arau berriren bat onartuko balitz eta hitzarmen honetan xedatutakoaren kontrakoa balitz, hitzarmena aldatu egingo litzateke

En caso de ser aprobada una nueva regulación referente a la obtención y expedición de títulos de doctorado que sea contraria a lo previsto en el presente convenio,

arau berri horretara egokitzeko.

este quedaría modificado de acuerdo a la nueva normativa.

Eta horrela jasota gera dadin, hitzarmen honen hiru ale sinatu dira euskaraz eta gaztelaniaz.

Y para que así conste, se firman por triplicado los originales de este convenio en euskera y en castellano.

UNIVERSIDAD DEL PAÍS VASCO/ EUSKAL HERRIKO UNIBERTSITATEA (UPV/ EHU)

Iñaki GOIRIZELAIA ORDORIKA
Errektorea/Rector Magnífico

Mª Gabriela CHOTRO LERDA
Master eta Doktorego Eskolako zuzendaria/Directora de la Escuela de Máster y Doctorado

Agustín SALAZAR HERNÁNDEZ
Tesi zuzendaria
Director de Tesis

INSTITUTO POLITÉCNICO NACIONAL DE LOS ESTADOS UNIDOS MEXICANOS

Enrique Pablo Alfonso FERNÁNDEZ FASSNACHT
Zuzendari Nagusia/Director General

Francisco José PLATA OLVERA
Gizarte Integrazio Hedakuntzako idazkaria/Secretario de Extensión e Integración Social

Secretaría de Educación Pública
Instituto Politécnico Nacional
Secretaría de Extensión e Integración Social

Ernesto MARIN MOARES
Tesi zuzendaria
Director de Tesis

Onespen juridikoa:
Aprobación Jurídica:
David CUEVAS GARCÍA
Abokatu nagusia
Abogado General

Ángel Sergio CIFUENTES CASTRO
Doktoregaia
Doctorando

Lekua/ Lugar Leioa, Bizkaia
Data/ Fecha 21/09/2015
Zigilua/ Sello

Lekua/ Lugar México, D.F.
Data/ Fecha 17 de marzo de 2015
Zigilua/ Sello